

KÖZBESZERZÉSI ÉRTESÍTŐ  
A Közbeszerzések Tanácsának Hivatalos Lapja  
1024 Budapest, Margit krt. 85.  
Fax: 06 1 336 7751, 06 1 336 7757

### AJÁNLATI FELHÍVÁS

A Közbeszerzések Tanácsa (Szerkesztőbizottsága) tölti ki

A hirdetmény kézhezvételének dátuma \_\_\_\_\_

KÉ nyilvántartási szám \_\_\_\_\_

## I. SZAKASZ: AJÁNLATKÉRŐ

### I.1) NÉV, CÍM ÉS KAPCSOLATTARTÁSI PONT(OK)

|  |                           |                      |
|--|---------------------------|----------------------|
| <b>Hivatalos név:</b> Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata  |                           |                      |
| <b>Postai cím:</b> István út 14. II. em. 67.   |                           |                      |
| Város/Község: Budapest   | Postai irányítószám: 1042 | Ország: Magyarország |
| <b>Kapcsolattartási pont(ok):</b>  | Telefon: 1/231-3254       |                      |
| Címzett: <b>dr. Budaházy Gábor aljegyző</b>  |                           |                      |
| E-mail: <a href="mailto:mkarina@ujpest.hu">mkarina@ujpest.hu</a>   | Fax: 1/231-3255           |                      |
| <b>Internetcím(ek) (adott esetben)</b><br>Az ajánlatkérő általános címe (URL):<br><br>A felhasználói oldal címe (URL): |                           |                      |

További információk a következő címen szerezhetők be:

- Azonos a fent említett kapcsolattartási ponttal/pontokkal  
 Ha attól eltérő, kérjük *töltse ki az A.I mellékletet*

A dokumentáció és további iratok (a versenypárbeszédre és a dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozók is) a következő címen szerezhetők be:

- Azonos a fent említett kapcsolattartási ponttal/pontokkal  
 Ha attól eltérő, kérjük *töltse ki az A.II mellékletet*

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket a következő címre kell benyújtani:

- Azonos a fent említett kapcsolattartási ponttal/pontokkal  
 Ha attól eltérő, kérjük *töltse ki az A.III mellékletet*

**I.2)** Az ajánlatkérő más ajánlatkérő(k) nevében folytatja le a közbeszerzési eljárást?  
**igen**  **nem**

## II. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TÁRGYA

### II.1) MEGHATÁROZÁS

|  |   |  |
|--|---|--|
| <b>II.1.1) Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés</b><br>Vállalkozási szerződés   |   |  |
| <b>II.1.2) A szerződés típusa, valamint a teljesítés helye</b><br>(Csak azt a kategóriát válassza – építési beruházás, árubeszerzés vagy szolgáltatás –, amelyik leginkább megfelel a szerződés vagy a közbeszerzés(ei) tárgyának) |   |  |
| <b>a) Építési beruházás</b><br><b>X</b>  | <b>b) Árubeszerzés</b><br><input type="checkbox"/>  | <b>c) Szolgáltatás</b><br><input type="checkbox"/>   |
| Kivitelezés <input type="checkbox"/>   | Adásvétel <input type="checkbox"/>                  | Szolgáltatási kategória 17<br>(az 1–27. szolgáltatási kategóriákat lásd a Kbt. 3. és 4. mellékletében) |
| Tervezés és kivitelezés <input type="checkbox"/>   | Lízing <input type="checkbox"/>                     |  |
| Kivitelezés, bármilyen eszközzel, módon, az ajánlatkérő által meghatározott követelményeknek megfelelően <input type="checkbox"/>  | Bérlet <input type="checkbox"/>                     | Szolgáltatási koncesszió <input type="checkbox"/>  |
| <b>Építési koncesszió</b> <input type="checkbox"/>   | Részletvétel <input type="checkbox"/>               |  |
|  | Ezek kombinációja/Egyéb <input type="checkbox"/>    |  |
| A teljesítés helye<br>Budapest Főváros IV. kerület közigazgatási területén.  | A teljesítés helye<br>NUTS-kód <input type="text"/> | A teljesítés helye<br>NUTS-kód <input type="text"/>  |

|          |       |  |  |
|----------|-------|--|--|
| NUTS-kód | HU101 |  |  |
|----------|-------|--|--|

**II.1.3) A hirdetés a következők valamelyikére irányul**

Közbeszerzés megvalósítása  Dinamikus beszerzési rendszer (DBR)  
létrehozása   
Keretmegállapodás megkötése

**II.1.4) Keretmegállapodásra vonatkozó információk (adott esetben)**

|   |  |
|---|--|
| Keretmegállapodás több ajánlattevővel<br><input type="checkbox"/>                                       | Keretmegállapodás egy ajánlattevővel<br><input type="checkbox"/> |
| A tervezett keretmegállapodás résztvevőinek létszáma<br>□□□ VAGY, adott esetben, maximális létszáma □□□ |  |

**A keretmegállapodás időtartama:**

Időtartam év(ek)ben: □□ VAGY hónap(ok)ban: □□□

**A közbeszerzések összértéke a keretmegállapodás teljes időtartama alatt (csak számokkal):**

A keretmegállapodás alapján megkötendő szerződések értéke és gyakorisága (amennyire lehetséges):

**II.1.5) A szerződés meghatározása/tárgya**

Vállalkozási szerződés, tárgya: Egyes önkormányzati intézmények felújítási munkái a mellékelt dokumentáció szerint.

**II.1.6) Közös Közbeszerzési Szójegyzék (CPV)**

|                          | Fő szójegyzék   | Kiegészítő szójegyzék (adott esetben) |
|--------------------------|---|---------------------------------------|
| <b>Fő tárgy</b>          | 45214000-0 Oktatással és kutatással kapcsolatos épületek kivitelezése |                                       |
| <b>További tárgy(ak)</b> |   |                                       |

**II.1.7) Részekre történő ajánlattétel (a részekre vonatkozó részletes információk megadásához a B. mellékletből szükség szerint több példány használható)**

igen  nem

**Igen válasz esetén az ajánlatok benyújthatók (csak egyet jelöljön be):**

|  |                      |   |
|--|----------------------|---|
| egy részre<br><input type="checkbox"/> | egy vagy több részre | valamennyi részre<br><input type="checkbox"/> |
|--|----------------------|---|

|   |                          |  |
|---|--------------------------|--|
|   | <input type="checkbox"/> |  |
| <b>II.1.8) Elfogadhatók-e változatok (alternatív ajánlatok)?</b><br>igen <input type="checkbox"/> nem <input checked="" type="checkbox"/> |                          |  |

## II. 2) SZERZŐDÉS SZERINTI MENNYISÉG VAGY ALKALMAZÁSI KÖR

|  |
|--|
| <b>II.2.1) Teljes mennyiség vagy érték ( valamennyi részt és opciót beleértve, adott esetben):</b><br>Évi 180 000 000 HUF értékben a Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata által fenntartott intézményekben. |
|--|

|  |
|--|
| <b>II.2.2) Vételi jog (opció) (adott esetben)</b><br>igen <input type="checkbox"/> nem <input type="checkbox"/><br><b>Igen válasz esetén a vételi jog leírása:</b><br><i>Ha ismert, a vételi jog opciók gyakorlásának tervezett ideje:</i><br>hónap(ok)ban: <input type="text"/> <input type="text"/> vagy napokban: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (a szerződés megkötésétől számítva)<br>Az esetleges meghosszabbítások száma (ha van ilyen): <input type="text"/> vagy: <input type="text"/> és <input type="text"/> között<br><i>Ha ismert, az árubeszerzésre vagy a szolgáltatásmegrendelésre irányuló ismétlődő jellegű szerződések esetében kérjük feltüntetni a további szerződések tervezett idejét:</i><br>hónapokban: <input type="text"/> <input type="text"/> vagy napokban: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (a szerződés megkötésétől számítva) |
|--|

## II.3) A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA VAGY A BEFEJÉZÉS, A TELJESÍTÉS HATÁRIDEJE

|   |
|---|
| Az időtartam hónap(ok)ban: 24 vagy napokban: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (a szerződés megkötésétől számítva)<br>VAGY: kezdés <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> (év/hó/nap)<br>befejezés <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> (év/hó/nap) |
|---|

## III. SZAKASZ: JOGI, GAZDASÁGI, PÉNZÜGYI ÉS TECHNIKAI INFORMÁCIÓK

### III.1) A SZERZŐDÉSRE VONATKOZÓ FELTÉTELEK

|  |
|--|
| <b>III.1.1) A szerződést biztosító mellékkötelezettségek (adott esetben)</b><br>Késedelmi kötbér, meghiúsulási kötbér, hibás teljesítési kötbér (a részletes leírást a dokumentáció tartalmazza) |
|--|

|   |
|---|
| <b>III.1.2) Fő finanszírozási és fizetési feltételek és/vagy hivatkozás a vonatkozó jogszabályi rendelkezésekre</b><br>Ajánlatkérő a teljesítés igazolása után 4 példányban benyújtott számlát, a Kbt. 305. § előírásainak megfelelően, a teljesítéstől számított 30 napon belül átutalással teljesíti. |
|---|

|  |
|--|
| <b>III.1.3) A közös ajánlatot tevő nyertesek által létrehozandó gazdasági társaság, illetve jogi</b> |
|--|

### **személy (adott esetben)**

Ajánlatkérő a nyertes közös ajánlattevőktől nem követeli meg gazdasági társaság létrehozását, de együttes ajánlattétel esetén a vezető céget meg kell jelölni és a közös ajánlattevőknek együttes kötelezettséget, és egyetemleges felelősséget kell vállalniuk. Közös ajánlatot tevők csatoljanak a felelőségi köröket és a képviseleti jogot pontosan feltüntető konzorciumi részletes megállapodást.

### **III.1.4) Vonatkoznak-e a szerződés teljesítésére egyéb különleges feltételek? (adott esetben)**

**igen. nem X**

**Ha igen, a különleges feltételek meghatározása**

## **III.2) RÉSZVÉTELI FELTÉTELEK**

### **III.2.1) Az ajánlattevő/a részvételre jelentkező személyes helyzetére vonatkozó adatok (kizáró okok), ideértve a szakmai és cégnyilvántartásokba történő bejegyzésre vonatkozó előírásokat is**

Az előírások teljesítésének igazolásához szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód:

Kizáró okok:

- a) ha ajánlattevő vagy alvállalkozója, vagy erőforrást nyújtó szervezete a Kbt. 60. § (1) bekezdésben vagy a Kbt. 61. § (1) bekezdés d) pontjában meghatározott kizáró okok valamelyikének hatálya alatt áll;
- b) ha ajánlattevő vagy a közbeszerzés értékének tíz százalékát meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó vagy erőforrást nyújtó szervezet esetében a Kbt. 61 § (1) bek. a), c) pontok, vagy a Kbt. 62. § (1) bekezdése szerinti kizáró okok bármelyike fennáll.

A kizáró okokról a megkövetelt igazolási mód: az ajánlattevő, a közbeszerzés értékének tíz százalékát meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó és az erőforrást nyújtó szervezet a kizáró okok fenn nem állásáról nyilatkozni köteles.

### **III.2.2) Gazdasági és pénzügyi alkalmasság**

Az alkalmasság megítéléséhez szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód:

Az eljárásban csatolni kell ajánlattevő, közös ajánlatot tevő, és a Kbt. 71. §. (1) bekezdés b.) pontja szerinti alvállalkozó alábbi dokumentumait eredetben, vagy hiteles másolatban:

1. A Kbt. 66. § (1) bekezdés a) pontja szerint valamennyi számlavezető pénzügyi intézménye valamennyi számlájára vonatkozó - az ajánlattételi időszak tartama alatt kibocsátott – nyilatkozatát fizetőképességének megítéléséhez az alábbi tartalommal:

a) A pénzügyi intézmény mióta vezeti a bankszámláját?

b) Számláján az igazolás kiadását megelőző 365

Az alkalmasság minimumkövetelménye(i) (adott esetben):

Alkalmatlan az ajánlattevő, közös ajánlatot tevő, és a Kbt. 71. § (1) bekezdés b) pontja szerinti alvállalkozó,

(külön-külön megfelelés)

1. Akinek az igazolás kiadását megelőző 365 naptári napban előfordult a bankszámláján sorban állás,

2. Akinek az ajánlattételi határidőt megelőző három lezárt üzleti évben a számviteli szabályok szerinti beszámolójában az üzemi (üzleti) tevékenység eredménye negatív,

3. Az ajánlattételi határidőt megelőző egy lezárt üzleti évben a számviteli szabályok szerinti beszámolójában a saját tőke kisebb, mint a

|   |  |
|---|--|
| <p>naptári napban előfordult-e sorban állás? Amennyiben a jelzett pénzügyi intézmény(ek) 1 évnél rövidebb ideje vezetik számláját, úgy csatolni kell a korábbi számlavezető pénzügyi intézmény nyilatkozatát is a jelzett időszakra vonatkozóan a fenti tartalommal.<br/>(minimumkövetelmények 1. pont)</p> <p>2. A Kbt. 66. § (1) bekezdés b) pontja szerint az ajánlattételi határidőt megelőző három lezárt üzleti év cégbíróságnál letétbe helyezett a számviteli szabályok szerinti beszámolóját. Amennyiben a letelepedése szerinti ország joga nem írja elő beszámoló letétbe helyezését, ajánlatkérő elfogadja az ajánlattevő, közös ajánlattétel esetén valamennyi konzorciumi tag, illetőleg a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó nyilatkozata eredeti, vagy közjegyző által hitelesített másolati példányát is az ajánlattételi határidőt megelőző három lezárt üzleti év üzemi (üzleti) tevékenység eredményéről. Amennyiben az Ajánlattevő gazdasági társaság könyvvizsgáló igénybevételére kötelezett, úgy a könyvvizsgálói záradék csatolása is kötelező. (minimumkövetelmények 2., 3., 4. pont).</p> <p>3. A biztosítótársasággal kötött szerződést, valamint a biztosítótársaság nyilatkozatát arra vonatkozóan, hogy a becsatolt szerződés hatálya konkrétan a jelen közbeszerzés tárgya szerinti teljes feladatra kiterjed.<br/>(minimumkövetelmények 5. pont)</p> <p>4. A Kbt. 66. § (1) bekezdés c) pontja szerint az ajánlatnak tartalmaznia kell az ajánlattevő, közös ajánlatot tevők az ajánlattételi határidőt megelőző kettő teljes naptári év közösségi intézményi felújítási munkából származó nettó árbevételéről szóló nyilatkozatot. (minimumkövetelmények 6. pont)</p> | <p>jegyzett tőke,<br/>4. Akinek az ajánlattételi határidőt megelőző három lezárt üzleti év bármelyikében a számviteli szabályok szerinti beszámolójához csatolt könyvvizsgálói záradék elutasító, vagy korlátozott.<br/>Alkalmatlan az az ajánlattevő, és a Kbt. 71. § (1) bekezdés b) pontja szerinti alvállalkozó, (külön - külön megfelelés a Kbt. 69. § (4) bekezdés utolsó mondata alapján.)</p> <p>5. Aki nem rendelkezik konkrétan a közbeszerzés tárgyára (II.1.5. pont) vonatkozóan nevesített teljes körű felelősségbiztosítással, vagy a biztosítótársaság hiteles igazolásával arra vonatkozóan, hogy a meglévő biztosítása a jelen közbeszerzés tárgyára is kiterjed, és legalább 20 mFt/év, és legalább 10 mFt/káresemény értékű.<br/>Alkalmatlan az az ajánlattevő, közös ajánlatot tevő,<br/>(együttes megfelelés)</p> <p>6. Akinek az ajánlattételi határidőt megelőző kettő teljes naptári évben közösségi intézményi felújítási munkából származó nettó árbevétele nem érte el az 100 mFt-ot.</p> <p>A Kbt. 65.§ (3) bekezdése megfelelően alkalmazható. Amennyiben ajánlattevő a Kbt. 65. § (3) bekezdése szerinti szervezetet vesz igénybe az alkalmasság igazolásához, akkor a Kbt. 65.§ (4) bekezdés szerinti rendelkezésre állást igazoló dokumentum(ka)t is csatolni kell. Az erőforrást nyújtó szervezet az alkalmasságát az adott alkalmassági feltétel tekintetében az ajánlattevőre előírttal azonos módon igazolni köteles.</p> <p>Ajánlatkérő felhívja az ajánlattevők figyelmét, hogy a Kbt. 3/E § alapján nem minősülhet erőforrásnak a 66. § (1) a)-c) pontja szerinti körülmény, kivéve, ha az ajánlattevő és az erőforrást nyújtó szervezet között a Polgári Törvénykönyv szerinti többségi befolyás áll fenn! Közös ajánlattétel esetén közös ajánlattevők alkalmasságát ajánlatkérő a Kbt. 69.§ (5) bekezdése szerint vizsgálja.</p> |
| <p><b>III.2.3) Műszaki, illetve szakmai alkalmasság</b></p>   |  |
| <p>Az alkalmasság megítéléséhez szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód:</p>  | <p>Az alkalmasság minimumkövetelménye(i) (adott esetben):</p>  |

Az eljárásban csatolni kell ajánlattevő, közös ajánlatot tevő, és a Kbt. 71. §. (1) bekezdés b) pontja szerinti alvállalkozó alábbi dokumentumait eredetben, vagy hiteles másolatban:

1. A Kbt. 67. § (2) bekezdés c) és e) pontja szerint legalább 1 fő, minimum 5 éves szakmai gyakorlattal rendelkező felelős műszaki vezető végzettségét igazoló okmányok, rövid szakmai önéletrajza, kiemelve azon

munkák felsorolását, melynek felelős műszaki vezetését végezte. A felelős műszaki vezetői tevékenységet végzőknél - amennyiben tevékenységük az építőipari kivitelezési tevékenységről, az építési naplóról és a kivitelezési dokumentáció tartalmáról szóló 290/2007.(X. 31.) Korm. rendelet értelmében az építési műszaki ellenőri, valamint a felelős műszaki vezetői szakmagyakorlási jogosultság részletes szabályairól szóló többszörösen módosított 244/2006. (XII. 5.) Korm. rendelet szerinti névjegyzéki tagságra kötelezett- csatolni kell a névjegyzékbe vételt tanúsító érvényes hatósági igazolás hiteles másolatát is. (minimumkövetelmények 1. pont)

2. A Kbt. 67. § (2) bekezdés e) pontja szerint legalább 1 fő, minimum 3 éves szakmai gyakorlattal rendelkező helyszíni műszaki irányító végzettségét igazoló okmányok, rövid szakmai önéletrajza, kiemelve azon munkák felsorolását melynek felelős műszaki irányítását végezte. (minimumkövetelmények 2. pont)

3. A Kbt. 67. § (2) bekezdés e) pontja szerint legalább 1 fő minőségbiztosítási szakember végzettségét igazoló okmányok, rövid szakmai önéletrajza, amely igazolja minőségbiztosítási vezetői szakértelmét. minimumkövetelmények 3. pont)

Az eljárásban csatolni kell ajánlattevő, közös ajánlatot tevők alábbi dokumentumait:

4. A Kbt. 67. § (2) bekezdés a) pontja szerint tartalmaznia kell az ajánlattételi határidőt megelőző kettő teljes naptári évben befejezett legalább egy, a közbeszerzés tárgyával azonos műszaki tartalmú munkát, amely legalább azonos nagyságú, saját teljesítésű, materializált adatokkal jellemezhető referencia munka, melynek rövid műszaki ismertetése, a munka materializált adatai, (jellemző m<sup>2</sup>, db, és egyéb, a munkát jellemző fizikai mennyiség), valamint a teljesítés hány %-ban minősül saját teljesítésnek,

Alkalmatlan az az ajánlattevő, és Kbt. 71 § (1) bek. b) szerinti alvállalkozó

(együttes megfelelés)

1. Aki nem rendelkezik legalább 1 fő, minimum 5 éves szakmai gyakorlattal rendelkező felelős műszaki vezetővel.

2. Aki nem rendelkezik legalább 1 fő, minimum 3 éves szakmai gyakorlattal, és legalább technikai végzettséggel rendelkező helyszíni műszaki irányítóval.

3. Aki nem rendelkezik legalább 1 fő, minőségbiztosítási vezetővel.

Alkalmatlan az az ajánlattevő, közös ajánlatot tevő,

(együttes megfelelés)

4. Aki nem rendelkezik a bemutatott referenciák alapján az ajánlattételi határidőt megelőző kettő teljes naptári évben befejezett legalább egy, a közbeszerzés tárgyával legalább azonos műszaki tartalmú, és legalább azonos nagyságú, saját teljesítésű, materializált adatokkal jellemezhető referencia munkával, nem rendelkezik pozitív visszaigazolással referencialevéllal. Alkalmatlan az az ajánlattevő, és Kbt. 71 § (1) bek. b) szerinti alvállalkozó (külön - külön megfelelés a Kbt. 69. § (4) bekezdés utolsó mondata alapján.)

5. Aki nem rendelkezik ISO 14001, vagy azzal egyenértékű, bármely nemzeti rendszerben akkreditált környezetirányítási rendszerrel, illetve ezek hiánya esetén nem csatolta a Kbt. 67. § (2) bekezdés f) pontja szerinti, a fenti ISO szabvány előírásainak tartalmilag mindenben megfelelő környezetvédelmi intézkedéseinek leírását.

Amennyiben ajánlattevő a Kbt. 65. § (3) bekezdése szerinti szervezetet vesz igénybe az alkalmasság igazolásához, akkor a Kbt. 65. § (4) bekezdés szerinti rendelkezésre állást igazoló dokumentum(ka)t is csatolni kell. Az erőforrást nyújtó szervezet az alkalmasságát az adott alkalmassági feltétel tekintetében az ajánlattevőre előírttal azonos módon igazolni köteles.

Ajánlatkérő felhívja az ajánlattevők figyelmét, hogy a Kbt. 3/E § alapján nem minősülhet erőforrásnak a 67. § (3) bekezdésének d) és f) pontja szerinti körülmény, kivéve, ha az ajánlattevő és az erőforrást nyújtó szervezet között a Polgári Törvénykönyv szerinti többségi befolyás áll fenn!

|   |  |
|---|--|
| <p>egyértelműen szerepel a pozitív visszaigazolású referencialevélben a Kbt. 68. § (1) bekezdésében foglaltak szerint. (minimumkövetelmények 4. pont).</p> <p>5. ISO 14001, vagy azzal egyenértékű, bármely nemzeti rendszerben akkreditált környezetirányítási rendszer meglétét igazoló tanúsítványa eredeti vagy közjegyző által hitelesített másolati példánya, vagy a Kbt. 68. § (4) bekezdés szerinti, a környezetvédelem biztosítása érdekében tett intézkedéseinek, valamint a Kbt. 67. § (2) bekezdés f) pontja szerinti környezetvédelmi intézkedéseinek leírása. (minimumkövetelmények 5.pont)</p> | <p>Közös ajánlattétel esetén közös ajánlattevők alkalmasságát ajánlatkérő a Kbt. 69.§ (5) bekezdése szerint vizsgálja.</p> |
|---|--|

**III.2.4) Fenntartott szerződések**

A szerződés védett műhelyek számára fenntartott?  
**igen**  **nem**

**III. 3) SZOLGÁLTATÁSMEGRENDELÉSRE IRÁNYULÓ SZERZŐDÉSEKRE VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES FELTÉTELEK**

**III.3.1) A szolgáltatás teljesítése egy bizonyos foglalkozáshoz (képzettséghez) van-e kötve?**  
**igen**  **nem**

**Ha igen,** a vonatkozó jogszabályi rendelkezésre történő hivatkozás:

---

**III.3.2) A szervezeteknek közölniük kell-e a szolgáltatás teljesítésében személyesen közreműködő személyek nevét és képzettségét?**  
**igen**  **nem**

**IV. SZAKASZ: ELJÁRÁS**

**IV.1) AZ ELJÁRÁS FAJTÁJA**

**IV.1.1) Az eljárás fajtája**

|                              |  |
|------------------------------|--|
| <b>Nyílt</b>                 | <input checked="" type="checkbox"/>                                      |
| <b>Meghívásos</b>            | <input type="checkbox"/>   |
| <b>Gyorsított meghívásos</b> | <input type="checkbox"/> A gyorsított eljárás alkalmazásának indokolása: |



|  |   |
|--|---|
| <b>Tárgyalásos</b><br><input type="checkbox"/>   | Megtörtént-e már a részvételre jelentkezők kiválasztása, megjelölése? <b>igen</b> <input type="checkbox"/> <b>nem</b> <input type="checkbox"/><br><br><b>Igen válasz esetén a kiválasztott részvételre jelentkezők nevét és címét a VI.3., További információk rovatban kell megadni</b><br><br>A tárgyalásos eljárás jogcímének megjelölése: |
| <b>Gyorsított tárgyalásos</b><br><input type="checkbox"/>  | A gyorsított eljárás alkalmazásának indokolása:   |
| <b>Versenypárbeszéd</b><br><input type="checkbox"/>  |   |
| <b>IV.1.2) Az ajánlattételre vagy részvételre felhívandó jelentkezők létszáma vagy keretszáma (meghívásos és tárgyalásos eljárás, illetve keretmegállapodás esetén)</b><br><br>Létszám    □□□<br>VAGY: minimum □□□ és, adott esetben, maximum□□□<br><br>A jelentkezők számának korlátozására vonatkozó objektív szempontok:  |   |
| <b>IV.1.3) Az ajánlattevők létszámának csökkentése a tárgyalás vagy a versenypárbeszéd során (tárgyalásos eljárás, versenypárbeszéd) (adott esetben)</b><br>Igénybe veszik-e a többfordulós eljárást annak érdekében, hogy fokozatosan csökkentsék a megvitandó megoldások, illetve a megtárgyalandó ajánlatok számát?<br><b>igen</b> <input type="checkbox"/> <b>nem</b> <input type="checkbox"/> |   |

#### IV. 2) BÍRÁLATI SZEMPONTOK

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| <b>IV.2.1) Bírálati szempontok (csak a megfelelőt jelölje meg)</b>  |                                     |
| <b>A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás</b><br>VAGY   | <input checked="" type="checkbox"/> |
| <b>Az összességében legelőnyösebb ajánlat az alábbiak szerint</b><br><br>X az alábbiakban megadott részszerpontok szerint (a részszerpontokat súlyozással kell megadni) | <input type="checkbox"/>            |
| <b>IV.2.2) Elektronikus árlejtést alkalmaznak-e?</b><br><b>igen</b> <input type="checkbox"/> <b>nem</b> <input checked="" type="checkbox"/>                             |                                     |

**Ha igen,** további információk az elektronikus árlejtésről *(ha szükséges)*

### IV.3) ADMINISZTRATÍV INFORMÁCIÓK

**IV.3.1) Az ajánlatkérő által az aktához rendelt hivatkozási szám** *(adott esetben)*

**IV.3.2) Az adott szerződésre vonatkozóan korábbi közzétételre sor került-e?** **igen**  
 **nem**

**Igen válasz esetén**

Előzetes összesített tájékoztató  Felhasználói oldalon közzétett hirdetmény

A hirdetmény száma a KÉ-ben: *(év/hó/nap)*

Ajánlati/részvételi felhívás  *VAGY* Egyszerűsített ajánlattételi  
felhívás (DBR)

A hirdetmény száma a KÉ-ben:

Egyéb korábbi közzététel

A hirdetmény száma a KÉ-ben:

**IV.3.3) A dokumentáció és egyéb iratok** *(a DBR kivételével)* **vagy ismertető**  
*(versenypárbeszéd esetében)* **beszerzésének feltételei**

A dokumentáció beszerzésének határideje

Dátum: 2009/05/12 *(év/hó/nap)*

Időpont: 12 óra

Kell-e fizetni a dokumentációért?

**igen**  **nem**

**Igen válasz esetén,** Ár *(számokkal)*: 100 000 Pénznem: HUF

A fizetés feltételei és módja: A fenti bruttó összeget ajánlatkérő 12010422-00208592-00100005 számú számlájára kell átutalni, a jogcím (ajánlati felhívás hivatkozási száma) feltüntetésével.

**IV.3.4) Az ajánlattételi határidő, illetve a részvételi határidő**

Dátum: 2009/05/12 *(év/hó/nap)*

Időpont: 12 óra

**IV.3.5) Az ajánlattételi felhívás megküldése a kiválasztott jelentkezők részére** *(ha ismert)*  
*(meghívásos és tárgyalásos eljárás, valamint versenypárbeszéd esetén)*

Dátum: □□□□/□□/□□ *(év/hó/nap)*

**IV.3.6) Az(ok) a nyelv(ek), amely(ek)en az ajánlatok, illetve részvételi jelentkezések benyújthatók**

ES CS DA DE ET EL EN FR IT LV LT HU MT NL PL PT  
SK SL FI SV

Egyéb:

**IV.3.7) Az ajánlati kötöttség minimális időtartama** (nyílt eljárás esetén; kivéve a közbeszerzési törvény 254. §-a szerinti tárgyalás kezdeményezése esetében)

□□□□/□□/□□-ig (év/hó/nap)

VAGY hónap(ok)ban: □□□ vagy napokban: 90 (az ajánlattételi határidő lejártától számítva)

**IV.3.8) Az ajánlatok felbontásának feltételei**

Dátum: 2009/05/12 (év/hó/nap)

Időpont: 12 óra

Helyszín: 1042 Budapest, István út 14. II. 64. tárgyaló

Az ajánlatok felbontásán jelenlétre jogosult személyek

A Kbt. 80. § (2) bekezdésében meghatározott személyek.

## VI. SZAKASZ: KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

**VI.1) A KÖZBESZERZÉS ISMÉTLŐDŐ JELLEGŰ-E?** (adott esetben)

igen  nem

Igen válasz esetén a további hirdetmények közzétételének tervezett ideje:

**VI.2) A SZERZŐDÉS EU ALAPOKBÓL FINANSZÍROZOTT PROJEKTTTEL ÉS/VAGY PROGRAMMAL KAPCSOLATOS?**

igen  nem

Igen válasz esetén kérjük feltüntetni a projekt(ek) és/vagy program(ok) nevét és bármely egyéb hivatkozási alapot:

**VI.3) TOVÁBBI INFORMÁCIÓK** (adott esetben)

**VI. 3.1) A hiánypótlás lehetősége vagy annak kizárása** Ajánlatkérő a Kbt. 83. § alapján hiánypótlást biztosít.

A hiánypótlás biztosítása esetén a hiánypótlás köre teljes körű

**VI.3.2.) Nyílt eljárás esetén az eredményhirdetés időpontja** 2009/05/27 10 óra 30

**VI.3.3.) Nyílt eljárás esetén a szerződéskötés tervezett időpontja** 2009/06/05 10 óra

**VI.3.4.) Két szakaszból álló eljárások esetén a részvételi jelentkezések felbontásának feltételei**

Dátum: □□□□/□□/□□ (év/hó/nap)

Időpont:

Helyszín:

A részvételi jelentkezések felbontásán jelenlétre jogosult személyek

**VI.3.5.) Két szakaszból álló eljárások esetén a részvételi szakasz eredményhirdetési időpontja -**

**VI.3.6.) A tárgyalás lefolytatásának menete és az ajánlatkérő által előírt alapvető szabályai, az első tárgyalás időpontja (kivéve, ha az eljárás tárgyalás nélküli)**

**VI.3.7.1.) A dokumentáció megvásárlása vagy átvétele az eljárásban való részvétel feltétele?**

igen  nem

**- VI.3.7.2.) A dokumentáció rendelkezésre bocsátásával kapcsolatos további információk**

A benyújtandó ajánlat formai követelményeit az ajánlatkérési dokumentáció tartalmazza. A dokumentáció személyesen átvehető munkanapokon 9.00-12.00 óra között, az ajánlattételi határidő lejáratára napján 9.00-tól az ajánlattételi határidő lejártáig az I.1. pontban meghatározott címen. A dokumentáció másra nem ruházható át és nem tehető közzé. A Kbt. 54.§ (4) bek. megfelelően irányadó.

**VI.3.8.1.) Az összességében legelőnyösebb ajánlat kiválasztásának bírálati szempontja esetén az ajánlatok részszerzőpontok szerinti tartalmi elemeinek értékelése során adható pontszám alsó és felső határa**

**VI.3.8.2.) A módszer (módszerek) ismertetése, amellyel az ajánlatkérő megadja a VI.3.8.1) szerinti pontszámok közötti pontszámot**

**VI.3.9.) A III.2.2.) és a III.2.3.) szerinti feltételek és ezek előírt igazolási módja a minősített ajánlattevők hivatalos jegyzékébe történő felvétel feltételét képező minősítési szempontokhoz képest szigorúbb(ak)-e?**  
igen  nem

**VI.3.10.) Meg kell jelölni az ajánlatban**

**a) az ajánlattevő által a szerződés teljesítéséhez a közbeszerzés értékének tíz százalékát meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozókat?**  
igen  nem

**b) a közbeszerzésnek azt a részét, amellyel összefüggésben az ajánlattevő harmadik személlyel szerződést fog kötni, e szervezet (személy) meghatározása nélkül?**  
igen  nem

**VI.3.11.) Egyéb információk:**

VI.3.11.1.) Ajánlatkérő 2 000 000 HUF ajánlati biztosíték nyújtását követeli meg. Az ajánlati biztosíték teljesíthető - az ajánlattevő választása szerint - átutalással a Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata 12010422-00208592-00100005 számú számlájára, az azzal azonos összegű bankgarancia biztosításával, vagy biztosítási szerződés alapján kiállított - készfizető kezességvállalást tartalmazó - kötelezvényvel. Az ajánlati biztosíték rendelkezésre bocsátásának határideje azonos az ajánlat benyújtásának határidejével. Átutalás esetén az átutaláson fel kell tüntetni a befizetés jogcímét (rész megnevezése). Az átutalás megtörténtét igazoló bizonylatot (a terhelési értesítő bank által hitelesített példányát) a bankgarancia nyilatkozatot, vagy a kötelezvényt eredeti példányban az ajánlathoz csatolni kell. Bankgarancia nyújtása esetén a bankgarancia kedvezményezettjeként a Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzatot kell megnevezni, a bankgarancia levélben tárgyként fel kell tüntetni az adott rész megnevezését. A bankgaranciának, kötelezvénynek az ajánlati kötöttség

időtartamáig érvényesnek kell lennie.

VI.3.11.2.) Ajánlattevő, közös ajánlatot tevők köteles(ek) nyilatkozatát/nyilatkozatukat csatolni a Kbt. 72. §.-ára vonatkozóan.

VI.3.11.3.) Jelen közbeszerzési eljárás nyelve magyar, ennek megfelelően az ajánlatot magyar nyelven kell beadni, és az eljárás során mindennemű levelezés és szóbeli kapcsolattartás, valamint valamennyi eljárási cselekmény magyar nyelven történik. Joghatás kizárólag a magyar nyelvű okiratokhoz fűződik. A hiteles fordításnak meg kell felelnie a szakfordításról és tolmácsolásról szóló 24/1986. (VI. 26.) MT rendelet, és a 7/1986. (VI. 26.) IM rendelet, vagy a külföldi bizonyítványok és oklevelek elismeréséről szóló 2001. évi C. törvény előírásainak. Az eljárás során a magyar nyelven nem kommunikációképes ajánlattevő maga köteles tolmácsról gondoskodni. Jelen pontban foglaltak elfogadásáról és tudomásulvételéről ajánlattevő köteles külön nyilatkozatot csatolni ajánlatához.

VI.3.11.4.) Ha a jelen közbeszerzési eljárás bármely dokumentumában közölt leírások bármelyike meghatározott eredetű, típusú dologra, eljárásra, tevékenységre, személyre, illetve szabadalomra, vagy védjegyre való hivatkozást tartalmaz, úgy ezt kizárólag a közbeszerzés tárgyának, vagy annak valamely elemének egyértelmű és közérthető meghatározása tette szükségessé, és a megnevezés csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történt. Erre való tekintettel az ajánlatkérő bármely, a termék-leírásban, műszaki mellékletben, költségvetésben, vagy az eljárás során keletkezett bármely más dokumentumban meghatározott termékkel műszakilag, esztétikailag, és minőségileg teljes mértékben egyenértékű, a leírásban hivatkozott termékkel felhasználhatóságában, használhatóságában, kezelhetőségében, rendeltetésében, alkalmazhatóságában és tartósságában teljesen azonos, más gyártású termék szállítását és/vagy felhasználását is elfogadja akkor is, ha a Kbt. 58. §. (7) bekezdésében előírt "vagy azzal egyenértékű" kifejezés bármely okból az adott helyen nem került feltüntetésre. Amennyiben az eltérés szerinti anyag alkalmazása a jelen munka során hatósági engedélyköteles, vagy meglévő hatósági engedély módosítását igényli, úgy ezen okmányok (hatósági engedély, módosított hatósági engedély) csatolása is érvényességi feltétel.

VI.3.11.5.) Az ajánlatnak tartalmaznia kell Ajánlattevő kifejezett nyilatkozatát a Kbt. 70. § (1) bekezdésében foglalt valamennyi előírására vonatkozóan.

VI.3.11.6.) Ajánlatkérő kizárja az eljárásból azt az ajánlattevőt, aki számára nem kell nemzeti elbánást nyújtania (Kbt. 1. § (3) bekezdés, Kbt. 88. § (4) bekezdés a) pont).

VI.3.11.7.) Ajánlatkérő kizárja az eljárásból azt az ajánlattevőt, aki ajánlatában olyan származású árut ajánl megvételre/beépítésre, amely számára nem kell nemzeti elbánást nyújtani (Kbt. 1. § (3) bekezdés, 88. § (4) bekezdés b) pont). Ezért az eljárásban csatolni kell ajánlattevő nyilatkozatát a Kbt. 88. § (4) bekezdés b) pontja vonatkozásában.

VI.3.11.8.) Az ajánlattevő, közös ajánlatot tevők és a Kbt. 71. §. (1) bekezdés b.) pontja szerinti alvállalkozója az ajánlattételi határidőt megelőző 60 napnál nem régebbi cégkivonat eredeti vagy hiteles másolati példányát a képviselőre jogosult személyek megállapítása és a számlavezető pénzügyi intézmények ellenőrzése céljából is felhasználja az ajánlattevőre és a 10 % feletti alvállalkozójára vonatkozóan. Amennyiben a csatolt igazolásból kitűnően cégügyben el nem bírált módosítás van folyamatban, a változás tartalmát igazoló dokumentum másolatát az ajánlathoz csatolni kell.

VI.3.11.9.) A közbeszerzés értékének 10 %-át meg nem haladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó vonatkozásában az ajánlattevő köteles ajánlatában nyilatkozni, miszerint a szerződés teljesítéséhez nem vesz igénybe a Kbt. 60. §-a, illetve a 61. § (1) bekezdés d) pontja, illetve a Kbt. 61. § (2) bekezdése szerinti kizáró okok hatálya alá eső alvállalkozót.

VI.3.11.10.) A nem Magyarországon letelepedett ajánlattevőnek és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt, Magyarországon letelepedettnek nem minősülő alvállalkozójának a Kbt. 60. § (1) bekezdése, és 61. § szerinti kizáró okokkal

kapcsolatban a Kbt. 63. § -ára figyelemmel nyilatkoznia kell arról is, hogy a székhelye szerinti ország jogrendszerében a kizáró okok igazolására mely igazolások felelnek meg, és azokat mely szervezetek, hatóságok bocsátják ki. Ezen szervezetektől, hatóságoktól kell olyan tartalmú igazolást benyújtani, amelyből megállapítható, hogy az ajánlattevő és a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozók nem tartoznak a fenti kizáró okok hatálya alá.

VI.3.11.11.) Az ajánlat benyújtásának módja: Az ajánlatot a kötelezettségvállalásra jogosultak cégszerű aláírásával, zárt csomagolásban 6 (egy eredeti és az eredetivel megegyező öt másolati) példányban kell benyújtani. Az egyes részekre vonatkozó műszaki ajánlat külön kötetben dokumentálandó. Az ajánlati példányon fel kell tüntetni, hogy „eredeti” vagy „másolati” példány. Az eredeti példányt megbonthatatlan módon (zsinórral átfűzve és átkötve, majd címkével leragasztva, a címkét cégbélyegző lenyomattal ellátva) kell benyújtani az ajánlat hitelességének biztosítása érdekében. Az ajánlat egyes példányai közötti esetleges eltéréseknél az eredeti példány tartalma a mérvadó. Az ajánlat lezárt csomagolását a következő címezéssel kell ellátni: „Újpesti önkormányzati intézmények felújítási munkái” és „Kizárólag az ajánlattételi határidő lejártakor bontható fel.” Az ajánlat fentiek szerinti lezárása, továbbá a lapszámozás és a laponkénti szignálás az eredeti példány hitelességének biztosítása érdekében nem minősül formai hiányosságnak, és pótlására nincs lehetőség, hiánya az ajánlat érvénytelenségét eredményezi. A postán feladott ajánlatot az ajánlatkérő csak akkor tekinti határidőn belül benyújtottnak, ha annak kézhezvételére az ajánlattételi határidőig az I.1. pont szerinti helyen sor került. Az ajánlat, illetve az azzal kapcsolatos postai, vagy egyéb módon továbbított, illetve kézbesített küldemények elvesztéséből, vagy téves kézbesítéséből eredő kockázat az ajánlattevőt terheli. Az ajánlat valamennyi példányát tartalomjegyzékkel ellátva, minden lapon sorszámozva, szignálva, kell benyújtani. Nem kell az ajánlatban elhelyezni a kizárólag technikai segítségnyújtás céljára szolgáló ismertetéseket, és dokumentumokat.

VI.3.11.12.) Az ajánlattevő a dokumentáció részét képező szerződéstervezetet változatlan szövegszerkezetben és tartalommal, laponként szignálva köteles ajánlatához csatolni. Köteles egyúttal nyilatkoznia arra vonatkozóan, hogy az ajánlathoz csatolt szerződéstervezeteket nyertessége esetén magára nézve minden változtatás nélkül kötelezőnek ismeri el.

VI.3.11.13.) Érvénytelen az az ajánlat, amely nem tartalmazza az Ajánlattevő és a Kbt. 71.

§. (1) bekezdés b.) pontja szerinti alvállalkozója a jelen közbeszerzés tárgyaira vonatkozó OHSAS 18001 (MSZ 28001), vagy azzal egyenértékű, bármely nemzeti rendszerben akkreditált munkahelyi egészségvédelmi és biztonság irányítási rendszer meglétét igazoló tanúsítványa eredeti, vagy közjegyző által hitelesített másolati példányát, vagy a fent jelzett előírások maradéktalan betartására vonatkozó az Ajánlattevő, illetve a Kbt. 71. §. (1) bekezdés b.) pontja szerinti alvállalkozója által működtetett munkahelyi egészségvédelmi és biztonság irányítási rendszer részletes, tartalmilag a fenti szabvány által előírtaknak mindenben megfelelő leírását.

VI.3.11.14.) Érvénytelen az az ajánlat, amely nem tartalmazza az Ajánlattevő és a Kbt. 71. §. (1) bekezdés b.) pontja szerinti alvállalkozója a jelen közbeszerzés tárgyaira vonatkozó ISO 9001-2000, vagy azzal egyenértékű, bármely nemzeti rendszerben akkreditált minőségirányítási rendszer meglétét igazoló tanúsítványa eredeti, vagy közjegyző által hitelesített másolati példányát, vagy a fent jelzett előírások maradéktalan betartására vonatkozó az Ajánlattevő, illetve a Kbt. 71. §. (1) bekezdés b.) pontja szerinti alvállalkozója által működtetett minőségirányítási rendszer részletes, tartalmilag a fenti szabvány által előírtaknak mindenben megfelelő leírását.

VI.3.11.15.) Az Ajánlattevő köteles az eljárás során közölni, az ajánlattevő, közös ajánlattevő, illetve a Kbt. 71. §. (1) bekezdés b.) pontja szerinti alvállalkozója személyét, vagy a feladat teljesítésének képességét befolyásoló adatok változását haladéktalanul az Ajánlatkérő

tudomására hozni, és ennek a kötelezettségének elfogadásáról az ajánlatban külön nyilatkozni.

VI.3.11.16.) Az Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény 63. § (2) bekezdésében foglalt kötelezettségre, amely alapján a korlátolt felelősségű társaság és a részvénytársaság a bejegyzését követően írásbeli képviselője, illetve hivatalos levelezése (így az ajánlattételkor is) során - ideértve az elektronikus levelezést is -, valamint a honlapján köteles feltüntetni a céget nyilvántartó cégbíróság nevét, a cég nevét és székhelyét, a cég cégjegyzékszámát, továbbá szükség szerint a cég felszámolására, illetve végelszámolására utaló toldatot. A cég - választása szerint - feltüntetheti a jegyzett tőkéjét is. Ebben az esetben azonban a cégjegyzékben szereplő jegyzett tőke feltüntetése mellett meg kell jelölni annak ténylegesen rendelkezésre bocsátott összegét is. A törvényi kötelezettségnek eleget téve az érintett ajánlattevők, illetve közös ajánlatot tevők az ajánlat fedőlapján tüntessék fel az e törvényben foglalt adatokat.

VI.3.11.17.) Ajánlatkérő felhívja az ajánlattevők figyelmét, hogy az ajánlati árat forintban kell megadni. Az ajánlatban, a III. 2.2) és a III.2.3) pontban előírt alkalmassági követelmények igazolására becsatolt dokumentumokban nem forintban megadott összeget a Magyar Nemzeti Banknak a tárgyi közbeszerzési eljárás ajánlati felhívásának a Közbeszerzési Értesítőben történő megjelenésének napján érvényes hivatalos devizaárfolyamán számítva kell meghatározni. A referenciák esetén ajánlatkérő elfogadja, ha a forintban átszámított összeget legalább az ajánlattevő, a közbeszerzés értékének 10 %- át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó, illetve a 66. § (2) bekezdés és a 67. § (4) bekezdés szerinti szervezet nyilatkozata tartalmazza.

VI.3.11.18.) Tekintettel arra, hogy a közbeszerzésekről szóló, többszörösen módosított 2003. évi CXXIX. törvény 304. § (1) bekezdése kizárja a szerződés alanyainak változását, közös ajánlattétel esetében, amennyiben a közös ajánlattevők gazdasági társaságot kívánnak a feladat teljesítésére létrehozni, kötelesek a szerződésben foglaltakat teljesítő cég nevében eljárva ajánlatukat benyújtani.

VI.3.11.19.) Az ajánlat összeállításának költsége az ajánlattevőt terheli, ezzel kapcsolatosan ajánlatkérő költségtérítést nem fizet.

VI.3.11.20.) Az ajánlatok összeállításánál az ajánlati felhívásban, az ajánlatkérő által kiadott ajánlati dokumentációban, és - az ezekben nem szabályozottak vonatkozásában - a közbeszerzésekről szóló, többszörösen módosított 2003. évi CXXIX. törvény előírásaiban megfogalmazottak szerint kell ajánlattevőknek eljárnia, és ajánlatát elkészítenie.

VI.3.11.21.) Az ajánlattétel során felmerülő ellentmondás esetén a közbeszerzésekről szóló, többszörösen módosított 2003. évi CXXIX. törvény, a jelen ajánlati felhívás, a kiadott ajánlattételi dokumentáció (ebben a sorrendben) az irányadó.

VI.3.22.) A Kbt. 91. § (2) bekezdése értelmében Ajánlatkérő az eljárás nyertesével, annak visszalépése esetén a második legkedvezőbbnek minősített ajánlattevővel köt szerződést, amennyiben azt az eljárás eredményhirdetésekor ezen minőségben megjelölte.

**VI.4) E HIRDETMÉNY FELADÁSÁNAK DÁTUMA:** 2009/.../... (év/hó/nap)